

## PORTUGUÊS

*Exmo. Cliente,*

*os nossos cumprimentos e agradecimentos pela preferência que nos dedicou.*

*Todos os nossos produtos são resultado de um projecto bem elaborado e de ensaios técnicos minuciosos.*

*Preparámos este manual de instruções para permitir uma melhor utilização do aparelho, usufruindo totalmente das suas qualidades.*

*Estamos certos que, seguindo atentamente as sugestões que damos, poderá utilizar o aparelho por muito tempo e obtendo uma satisfação total.*

*O produto que adquiriu é um aparelho "Wet & Dry" (aspirador de pó e líquidos) dotado de um sistema "Bagless" (sem saco de papel) que utiliza a água como abatedor das poeiras e como primeiro grau de filtração.*

*Introduz um novo conceito de funcionamento que o torna único, simplicíssimo de utilizar, de reduzidas dimensões relativamente à capacidade de recuperação, com rendimentos de grande relevo.*

### Descrição

- A Botão ON-OFF
- B Botão regulador de potência (-)
- C Botão regulador de potência (+)
- D Botão de purificação do ar e, apenas mod. WF1400ES, função "autoclean"
- E Bocal de aspiração
- F Cabeça do motor
- G Tubo flexível
- H Reservatório de recolha de sólidos/líquidos extraível
- I Regulador manual de aspiração
- J Tubo de aspiração amovível
- K Tubo telescópico ou tubos de extensão (dependendo dos modelos)
- K Tubo de extensão telescópico
- L Bico em lança
- M Bico em "T"
- N Bico em pincel
- O Escova de aspirar líquidos
- P Escova de aspirar sólidos para pavimentos/tapetes
- Q Base com rodas
- R Enrolador do cabo
- S Alojamentos de suporte dos acessórios
- T Asa de fixação da cabeça do motor
- U Filtro em poliuretano com bóia de segurança
- V Asa do reservatório
- W Grelha de saída do ar sujo com filtro de alta eficiência
- X Bico
- Y Kit "Escova Turbo + Acessório parquet + Essência" (se previsto)
- Z Grelha de saída do ar de arrefecimento do motor
- Z1 Detergente (dependendo dos modelos)

## ADVERTÊNCIAS

- **Ler atentamente o manual de instruções.**
  - Este aparelho só deve ser utilizado para uso doméstico. Portanto não deve ser utilizado para outros fins, nem modificado ou violado de modo nenhum.
  - Antes da utilização, verificar se a tensão da rede corresponde à indicada na chapa dos dados de identificação do aparelho, situada por baixo da cabeça do motor.
  - Ligar o aparelho exclusivamente a tomadas de corrente com a capacidade mínima de 10A e dotadas de ligação à terra eficaz. No caso de aparelhos com isolamento duplo (ver o símbolo □ na etiqueta das características) não é necessária a ligação à terra.
  - Desligar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser usado ou antes de efectuar qualquer manutenção ou limpeza do mesmo.
  - NUNCA lavar o aparelho com tricloroetileno ou outros solventes.
  - NUNCA puxar pelo cabo de alimentação, ou pelo próprio aparelho, para tirar a ficha da tomada de corrente.
  - NUNCA deixar o aparelho aceso sem vigilância, mantê-lo afastado do alcance das crianças e de pessoas incapazes.
  - NÃO passar com o aparelho por cima do cabo eléctrico, para evitar de danificar o isolamento do mesmo.
  - NÃO aspirar líquidos inflamáveis ou corrosivos.
  - NÃO aspirar fósforos e pontas de cigarros ainda acesos.
  - A aspiração de grandes quantidades de cinzas e de poeiras muito finas, pode prejudicar o bom funcionamento do sistema de filtragem.
  - NÃO pôr o aparelho a funcionar se apresentar defeitos.
  - Tomar muita atenção quando se utiliza o aparelho em escadas.
  - Para as reparações e compra de acessórios, contactar exclusivamente um Centro de Assistência Técnica autorizado.
- fabricante reserva-se o direito de efectuar modificações nos aparelhos e na dotação de acessórios sem nenhum aviso prévio. Recomenda-se o uso de peças de substituição e acessórios originais, para conservar inalterada a eficiência do vosso aparelho e para NÃO anular a garantia.
- Este aparelho está em conformidade com a directiva COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA 89/336 CEE e com a directiva BAIXA TENSÃO 72/23 CEE..

## MONTAGEM E PREPARAÇÃO PARA O USO COMO ASPIRADOR DE PÓ E LÍQUIDOS

Nota: durante a montagem e preparação para o uso certificar-se que a ficha do aparelho NÃO está ligada a nenhuma tomada de corrente.

- Abaixar completamente a asa de fixação da cabeça do motor **T** (fig. 1).

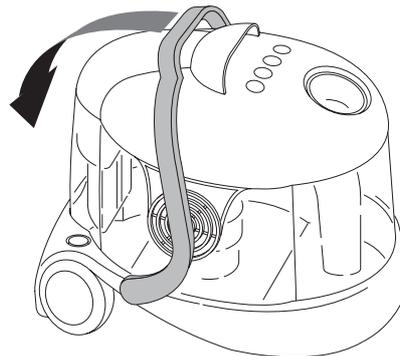


fig. 1

- Retirar a cabeça do motor **F** (fig. 2).

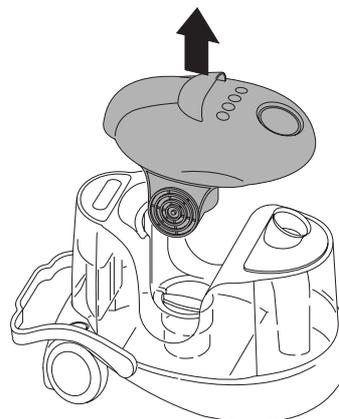


fig. 2

- Extrair o reservatório de recolha dos sólidos e líquidos **H** utilizando a respectiva asa fixada ao reservatório (fig. 3).

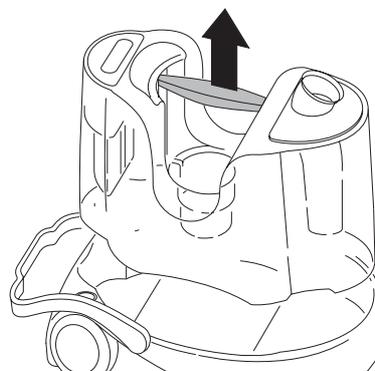


fig. 3

## Utilização como aspirador de pó

### Mod. WF1500E

- Para utilizar o aparelho como aspirador de pó, é aconselhável deitar 2,5 L de água no reservatório; não ultrapassar o nível máximo de 4 L marcado no reservatório.

### Mod. WF1400ES

- Para utilizar o aparelho como aspirador de pó, deitar 2,5 L de água, correspondentes ao nível MÁX marcado no reservatório.

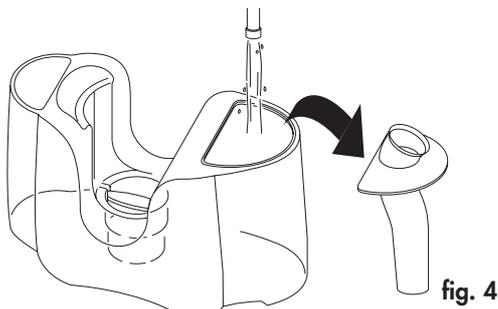


fig. 4

Para facilitar as operações de enchimento do reservatório é aconselhável retirar o tubo de aspiração J (fig. 4).

A água tem a função de filtrar o pó evitando que se espalhe no ambiente.

### Utilização como aspirador de líquidos

Utilizando, porém, o aparelho como aspirador de líquidos, é possível recolher até 9 L de água nos modelos WF1500E e até 6 L de água nos modelos WF1400ES.

Ultrapassando este limite máximo, intervém a bóia de segurança U; o aparelho deixa de aspirar. Neste caso, esvaziar o reservatório, extrair o filtro da bóia, enxugá-lo e depois introduzi-lo.

**Note bem:** Para utilizar o aparelho como aspirador de líquidos depois de o ter utilizado como aspirador de pó, não é necessário esvaziar o reservatório, apesar desta operação poder ser executada com o reservatório sem água.

- Colocar o reservatório na base com rodas Q, colocar a cabeça do motor e levantar a asa de fixação da cabeça até se ouvir um clique.
- Aplicar o tubo flexível G no aparelho, introduzindo a extremidade com o encaixe de baioneta no bocal de aspiração E e girá-lo no sentido dos ponteiros do relógio (fig. 5). Para o retirar basta girá-lo no sentido inverso.

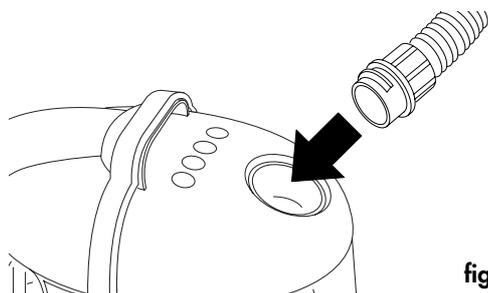


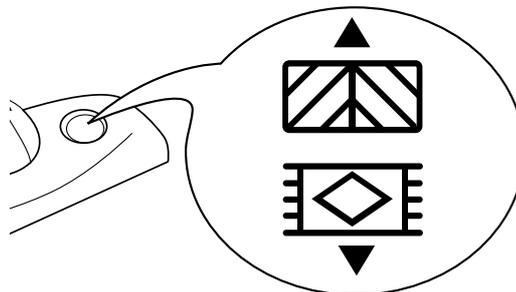
fig. 5

- Introduzir o tubo telescópico K no punho do tubo flexível empurrando-o a fundo. Para as versões sem tubo telescópico, unir os dois tubos e ligá-los ao punho do tubo flexível empurrando a fundo.
- Aplicar ao tubo telescópico K ou directamente no punho do tubo flexível G, o acessório adequado ao tipo de operação a executar.

## ACESSÓRIOS

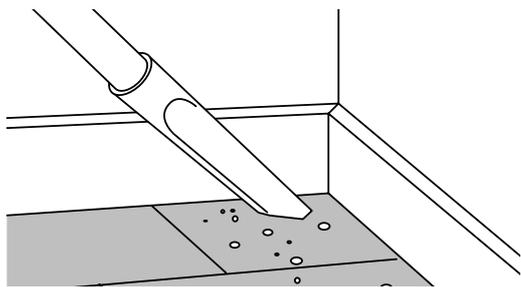
### Escova para tapetes/pavimentos

Aspira eficazmente o pó dos pavimentos (mármore, tijoleira) e dos tapetes ou alcatifas. Quando o pedal é premido no sentido do símbolo "pavimentos duros" (  ), as cerdas posicionam-se do lado de fora para tornar a limpeza dos pavimentos duros mais eficaz; esta posição é aconselhada para limpar os pavimentos em profundidade e em caso de pavimentos com junções pronunciadas; quando o pedal é premido no sentido do símbolo "tapetes" (  ), as cerdas ficam recolhidas no interior; a escova está pronta para limpar as superfícies têxteis e também os pavimentos "delicados", tais como parquet, mármore, etc.



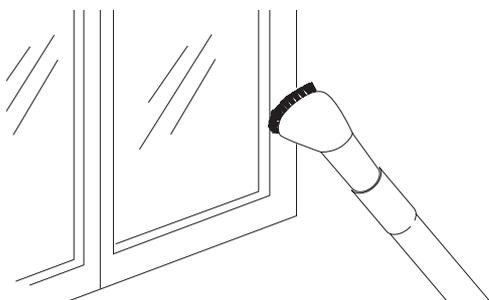
### Bico em lança

Adequado para recolher migalhas, pó e pequenos detritos e é ideal para os pontos de acesso difícil.



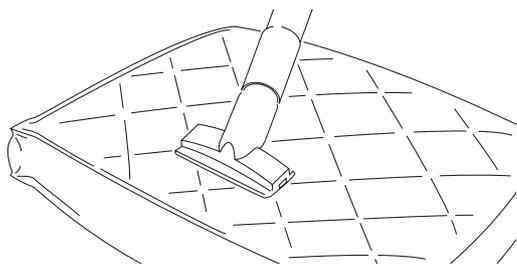
### Bico em pincel

Dotado de articulação para facilitar as operações de limpeza, é adequado para eliminar o pó de tapeçarias, móveis, livros, cortinas, molduras e roupas.



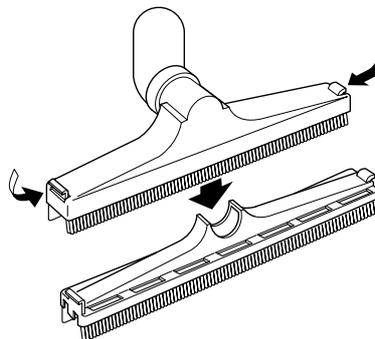
### Bico multiuso

É utilizado para a limpeza de divãs, tapeçarias, interiores de automóveis, cortinados, etc. No caso da limpeza de cortinados, se necessário, diminuir a aspiração deslizando o cursor I situado no punho do aparelho, até à abertura parcial ou completa do furo.



### Escova de aspirar líquidos

Adequada para aspirar líquidos, a escova tem uma estrutura amovível com uma parte em borracha que facilita a aspiração dos líquidos. Em caso de substituição da estrutura amovível, carregar para baixo as duas patilhas dos lados das estruturas.



### Alojamento de suporte dos acessórios

A base com rodas tem 2 vãos de suporte dos acessórios S que permitem a colocação dos acessórios se o desejar (fig. 6).

### Enrolador do cabo

Duas guias situadas na asa de fixação da cabeça do motor, permitem enrolar o cabo como ilustrado na figura 6.

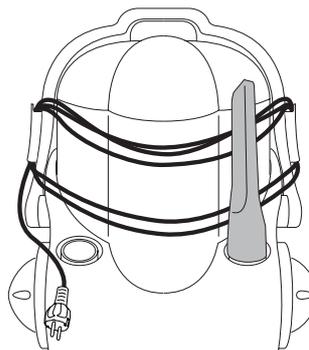
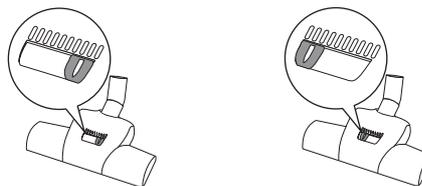


fig. 6

### Kit (se previsto)

**Escova Turbo** com 2 posições para limpar em profundidade as superfícies têxteis: tapetes e alcatifas.



Posição do selector para tapetes com pelo alto

Posição do selector para tapetes com pelo baixo.

A escova rotativa gira com o aparelho aceso devido à passagem do ar.

Para a limpeza do rolo, efectué-la com o motor desligado; não introduzir os dedos na parte por baixo da escova turbo quando o aparelho está a funcionar.

Evitar de passar por cima das franjas do tapete

pois podem ser danificadas pelo movimento do rolo.

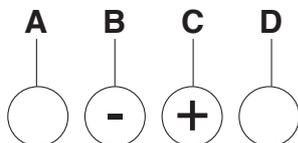
Para tapetes muito delicados, o uso muito frequente da escova turbo poderá danificar o tecido com o tempo.

**Essência:** deitar algumas gotas na água para utilizar o aparelho como "difusor de fragrâncias" (consultar o par. "Purificação do ar").

## INSTRUÇÕES PARA O USO

### Funcionamento

- Introduzir a ficha na tomada de corrente.
- Carregar no botão **A** ON/OFF para acender o aparelho (o botão correspondente ilumina-



se). O aparelho começa a trabalhar à potência máxima.

Agora o aparelho está pronto para aspirar.

### Regulação electrónica da potência de aspiração

Depois de ter carregado no botão ON/OFF se desejar variar a potência de aspiração é possível carregar nos 2 botões **B** e **C** (+ o -), de modo a se obter uma aspiração adequada ao tipo de superfície a tratar.

Assim é possível usufruir a potência máxima (+) do aparelho quando se deve aspirar o pó de tapetes ou pavimentos duros (mármore, cerâmica, tijoleira, etc.) ou aspirar com força reduzida (-) quando se devem aspirar cortinas e outros tecidos leves/delicados.

### Regulação mecânica da potência de aspiração

No punho do tubo flexível está incorporado um regulador de aspiração mecânico, para meio do qual é possível variar rapidamente e de maneira prática a aspiração deslocando simplesmente o cursor (fig. 7).

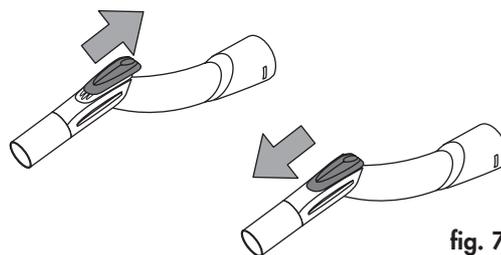


fig. 7

### PURIFICAÇÃO DO AR

Esta função permite purificar o ar. O ar, depois de entrado no aparelho é completamente purificado pela água e pelos outros filtros e lançado novamente no ambiente.

Para activar esta função, encher o reservatório com aproximadamente 2,5/4 L de água e depois de ter ligado a ficha à tomada, carregar no botão de purificação **D**. O botão correspondente acende-se.

Também é possível utilizar o aparelho como difusor de fragrâncias. Para tal basta deitar algumas gotas da fragrância desejada na água do reservatório e proceder como acima indicado.

Nota: Para utilizar o aparelho como purificador, retirar o tubo flexível **G** e substituí-lo pelo bico **X** fornecido.

Também é possível utilizar o aparelho nesta função, mesmo sem a base com rodas, simplesmente apoiando o reservatório numa superfície plana.

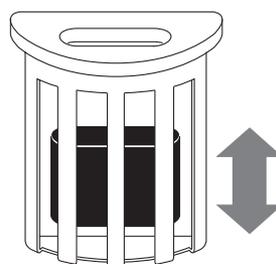


fig. 8

### FUNÇÃO "AUTOCLEAN" (APENAS MOD. WF1400ES)

Esta função permite efectuar automaticamente a limpeza do reservatório.

Para activar esta função, eliminar a água suja do reservatório e enchê-lo com cerca de 4 L de água limpa e 20 cc (correspondentes a 3 tampas) de detergente (Z1), inserir a ficha na tomada e premir o botão D durante pelo menos 4 segundos. Activa-se, assim, a função

"AUTOCLEAN" (os led piscam durante toda a função): ao fim de cerca de 15 minutos, interromper a função premindo o botão A ON/OFF. No final da operação, esvaziar o reservatório sacudindo-o para remover a sujidade mais entranhada. Enxaguar também o filtro de poliuretano.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO APARELHO

**Atenção:** Antes de efectuar qualquer operação de limpeza e manutenção, desligar a ficha de alimentação da tomada de corrente.

Depois de terminado o uso do aparelho aconselha-se, para uma maior higiene, enxaguar os acessórios aspirando água limpa. Deste modo limpam-se os acessórios e o interior do tubo flexível.

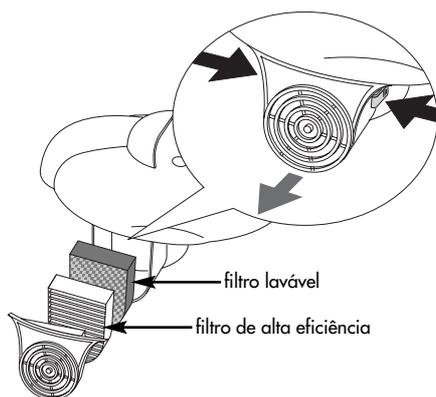
Recomenda-se esvaziar o reservatório de recolha dos sólidos e líquidos depois de cada utilização.

Depois de se ter esvaziado e enxaguado o reservatório é necessário desengatar o filtro em poliuretano, lavá-lo com água corrente, enxugá-lo e depois colocá-lo novamente. Verificar periodicamente se a bóia está livre de movimentar-se (fig. 8).

O filtro deve ser conservado seco para que dure mais tempo.

O ar filtrado passa por fim através de um filtro lavável de alta eficiência com capacidade de retenção das partículas com mais de 0,3 micron de dimensão.

Para limpar o filtro lavável, remover a grelha



premindendo as duas patilhas laterais (fig. 9).

Lavar regularmente com água o filtro lavável; tal garantirá uma longa duração do filtro de alta eficiência. Antes de o inserir novamente, certifique-se de que o filtro está seco.

O filtro de alta eficiência deve ser substituído

quando estiver sujo.

Coloque novamente a grelha e prima-a ligeiramente até a encaixar.

É importante que o filtro lavável esteja sempre limpo e que o filtro de alta eficiência seja substituído periodicamente para garantir o bom funcionamento do aparelho. Os filtros podem ser adquiridos nos Centros de Assistência autorizados.

## GARANTIA

Se o aparelho necessitar de assistência técnica (e também para a compra de peças: filtros, acessórios) contactar directamente um Centro de Assistência Técnica autorizado.

A garantia inclui a substituição da peça defeituosa e a respectiva mão-de-obra.

Recomenda-se o uso exclusivo de peças de substituição e acessórios originais.

Isto para conservar inalterada a eficiência do vosso aparelho e para NÃO anular a garantia.

O fabricante reserva-se o direito de efectuar modificações nos aparelhos e na dotação de acessórios sem nenhum aviso prévio.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
<ul style="list-style-type: none"> <li>O aspirador não se acenda</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Falta de corrente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificar o cabo, a ficha e a tomada</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A potência de aspiração reduz-se e aumenta o ruído</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>O reservatório atingiu o nível máximo de recolha da água</li> <li>O bico, o tubo flexível de aspiração ou o tubo telescópico de aspiração estão entupidos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carregar no botão de ON/OFF, desligar o cabo de alimentação da rede eléctrica e esvaziar o reservatório de recolha dos sólidos e líquidos (H)</li> <li>Verificar se os bicos ou o tubo flexível, ou o tubo telescópico de aspiração estão obstruídos e limpá-los.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Saída de água durante a aspiração de líquidos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bóia bloqueada e/ou falta do filtro flutuante (U).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Libertar a bóia, limpar e/ou enxugar, segundo o caso, o filtro em poliuretano</li> </ul>